

KLANTENSERVICE

☎ NL + 32 (0) 15 280840

💻 www.delonghi.com/nl-nl/contact

ART. -NR: 6998 2022

© Copyright

Reproducen of dupliceren
(ook van onderdelen)
uitsluitend met toestemming van:
ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
Königsallee 61
40215 Düsseldorf
Duitsland

Dit document, inclusief alle onderdelen,
is auteursrechtelijk beschermd.

Elk gebruik buiten de nadrukkelijk vastgestelde
grenzen van de auteurswet is zonder toestemming
van ARIETE DEUTSCHLAND GMBH verboden en strafbaar.

Dat geldt in het bijzonder voor kopiëren,
vertalingen, microverlming
en het opnemen en verwerken in
elektronische systemen.

Vervaardigd door:
ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
Königsallee 61
40215 Düsseldorf
Duitsland

cod. 5215109050 rev. 0 - 16/11/21

QUIGG

RUITENREINIGER OP ACCU

4115



3 JAAR
GARANTIE

KLANTENSERVICE

☎ NL + 32 (0) 15 280840

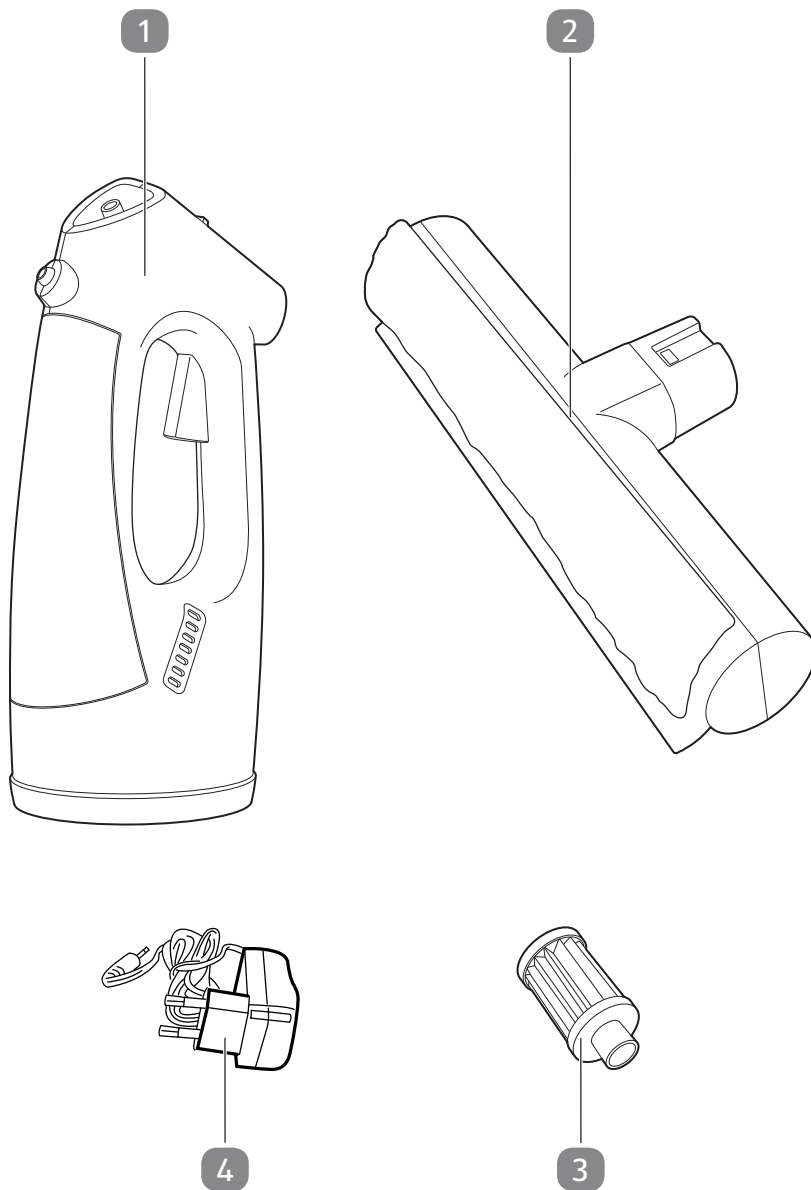
💻 www.delonghi.com/nl-nl/contact

ART. -NR: 6998 2022

GEBRUIKSAANWIJZING

23069985
2022
6998

Overzicht



Inhoudsopgave

Overzicht.....	3
Leveringsomvang.....	5
Algemeen.....	6
Gebruikershandleiding lezen en bewaren.....	6
Beoogd gebruik.....	6
Verklaring van symbolen.....	6
Veiligheid.....	7
Veiligheidsinstructies.....	8
Eerste keer in gebruik nemen.....	11
Bediening.....	13
Bedieningselementen.....	13
Montage.....	14
Accu opladen.....	14
Laadtoestand weergeven.....	15
Waterreservoir vullen.....	16
In- en uitschakelen.....	16
Sproeien.....	17
Wissen.....	17
Zuigen.....	17
Reiniging.....	17
Leegmaken.....	17
Reiniging.....	18
Controle.....	18
Opslag.....	19
Problemen oplossen.....	19
Technische gegevens.....	20
Conformiteitsverklaring.....	21
Afvoeren.....	21

Leveringsomvang

- 1 Basisapparaat
 - 2 Wiss- en zuigopzetstuk
 - 3 Filter
 - 4 Oplader
- Gebruikershandleiding en garantiekaart (niet afgebeeld)

Algemeen

Gebruikershandleiding lezen en bewaren



Deze gebruikershandleiding hoort bij deze ruitenreiniger op accu (hierna ook "apparaat" genoemd). De handleiding bevat belangrijke informatie over ingebruikname en bediening.

Lees de gebruikershandleiding en vooral de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Het niet naleven van deze gebruikershandleiding kan ernstig letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.

Deze gebruikershandleiding is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Leef in het buitenland ook de landspecifieke richtlijnen en wetten na.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor later gebruik. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, geef dan in elk geval deze gebruikershandleiding mee.

Deze handleiding is ook als pdf-bestand beschikbaar. Neem hiervoor contact op met het serviceadres op de garantiekaart.

Beoogd gebruik

Het apparaat is ontworpen voor het reinigen en droogtrekken van gladde oppervlakken, zoals ramen, spiegels en tegels. Het is niet geschikt om stof of kleine deeltjes op te zuigen.

Het product is uitsluitend voor particulier gebruik bedoeld en niet geschikt voor beroepsmatig gebruik. Gebruik het apparaat alleen zoals in deze gebruikershandleiding beschreven is. Elk ander gebruik geldt als onjuist en kan tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel leiden. Het apparaat is geen speelgoed.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schades die door onjuist of verkeerd gebruik ontstaan zijn.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen worden in deze gebruikershandleiding, op het apparaat en op de verpakking gebruikt.



Dit symbool geeft u nuttige extra informatie over de montage of het gebruik.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Met dit symbool gekenmerkte producten vervullen alle geldende gemeenschapsvoorschriften van de Europese economische ruimte.



Het keurmerk "GS" (Geprüfte Sicherheit - Gecontroleerde veiligheid) bevestigt de conformiteit van het inrichting met het Duitse Produktsicherheitsgesetz (ProdSG - Productveiligheidswet).



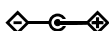
Apparaten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan beschermingsklasse II.



Lees de gebruikershandleiding.



Het apparaat mag uitsluitend binnen gebruikt worden.



Dit symbool beschrijft de polariteit van de netadapter: buiten (-), binnen (+).



Gelijkspanning

IPX4

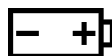
Het apparaat is tegen spatwater uit alle richtingen beschermd.

IP20

Het apparaat is beschermd tegen de aanraking met vingers, resp. tegen het indringen van vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12 mm. Geen bescherming tegen binnendringend water.



Afneembare voedingseenheid



Li-ion-accu

Veiligheid

De volgende signaalwoorden worden in deze gebruikershandleiding gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een middelgroot risico dat, als dit niet vermeden wordt, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op een klein risico dat, als dit niet vermeden wordt, klein of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van een elektrische schok!

Een gebrekkige elektrische installatie of een te hoge netspanning kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Sluit de stekkernetadapter alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit de stekkernetadapter alleen op een goed toegankelijk stopcontact aan, zodat u de oplader bij een storing snel van het elektriciteitsnet kunt loskoppelen.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont of het netsnoer of de stekkernetadapter defect is.
- Als het apparaat of de stekkernetadapter beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of door iemand die vergelijkbaar gekwalificeerd is. Reparatie door een ongekwalificeerde persoon verhoogt het veiligheidsrisico voor de gebruiker.
- Open het apparaat en de behuizing van de stekkernetadapter niet, maar laat reparaties door vakkrachten uitvoeren. Neem hiervoor contact op met het op de garantiekaart aangegeven

serviceadres. Bij eigenhandig uitgevoerde reparaties, een onjuiste aansluiting of verkeerde bediening zijn garantie- en aansprakelijkheidsclaims uitgesloten.

- Bij reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die met de oorspronkelijke gegevens van het apparaat overeenkomen. In dit product bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die onmisbaar zijn voor bescherming tegen gevaren.
- Gebruik de stekkernetadapter niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
- Dompel het apparaat, de stekkernetadapter of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de stekkernetadapter nooit met natte handen aan.
- Trek de stekkernetadapter nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar houd hierbij altijd de stekkernetadapter vast.
- Houd het apparaat, de stekkernetadapter en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand over struikelt.
- Knik het netsnoer niet en leg het niet over scherpe randen.
- Gebruik het apparaat alleen in binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Bewaar of gebruik het apparaat nooit zodanig, dat het in een bad of een wastafel kan vallen. Als het apparaat in het water gevallen is, gebruik het dan niet.
- Grijp nooit in het apparaat als het in het water gevallen is. Trek in dit geval de stekkernetadapter onmiddellijk uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het apparaat steken.

- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald, voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden.

⚠ WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR LETSEL!

Gevaren door onjuiste omgang voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Houd kinderen die jonger dan 8 jaar zijn uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet zonder toezicht.
- Laat de kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Ze kunnen bij het spelen hierin verstrikt raken en stikken.

LET OP!

Risico op beschadiging!

Onjuist omgaan kan beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

- Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (kookplaten, enz.) en stel het nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (regen, enz.).
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete onderdelen.
- Dompel het apparaat, de stekkernetadapter of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het apparaat nooit in de vaatwasser. Hierdoor wordt het vernield.
- Gebruik voor het apparaat alleen normale glasreinigers. Gebruik geen spiritus of schuimvormende reinigingsmiddelen.
- Gebruik het apparaat niet meer als de kunststof onderdelen van het apparaat barsten of scheuren vertonen of vervormd zijn.
- Richt het apparaat en de straal uit de sproeier niet op apparaten die elektrische onderdelen bevatten.

Eerste keer in gebruik nemen

Apparaat en leveringsomvang controleren

LET OP!

Risico op beschadiging!

Als u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of andere puntige voorwerpen opent, kan het apparaat beschadigd raken.

- Ga daarom bij het openen zeer voorzichtig te werk.

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk "Leveringsomvang").
3. Controleer het apparaat en de onderdelen op beschadigingen. Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet en neem via het op de garantiekaart aangegeven service-adres contact op met de fabrikant.

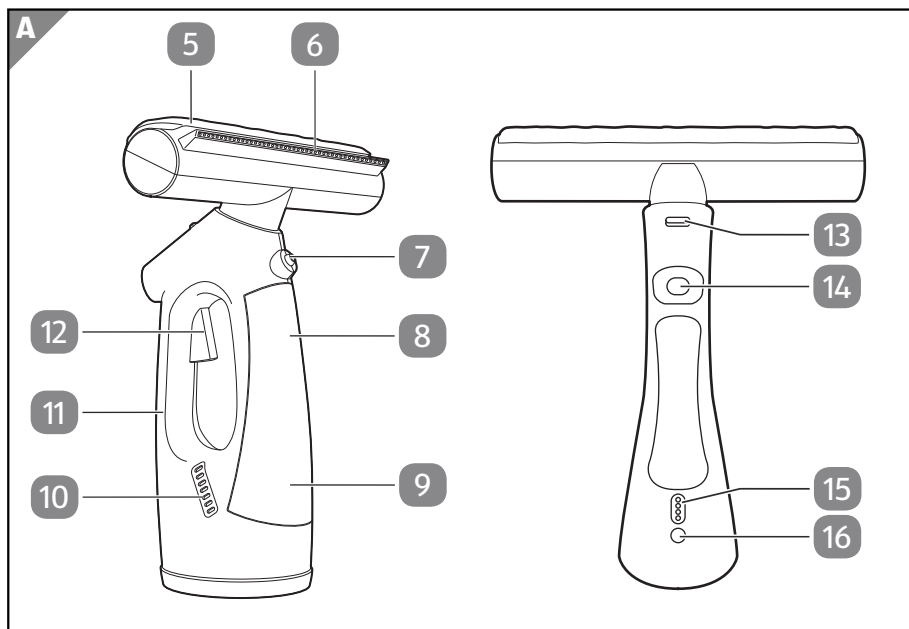
Apparaat en toebehoren reinigen

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolies.
2. Reinig het apparaat en de toebehoren voor het eerste gebruik.

Bediening

In dit hoofdstuk wordt de bediening van het apparaat beschreven. De volgende gebruiksaanwijzingen dienen voor uw veiligheid en een succesvol en behoedzaam gebruik van het apparaat.

Bedieningselementen



5 Wisserovertrek

6 Wisser

7 Sproeier

8 Reservoir voor vuil water

9 Waterreservoir

10 Luchtuitlaat

11 Handgreep

12 Spraykop

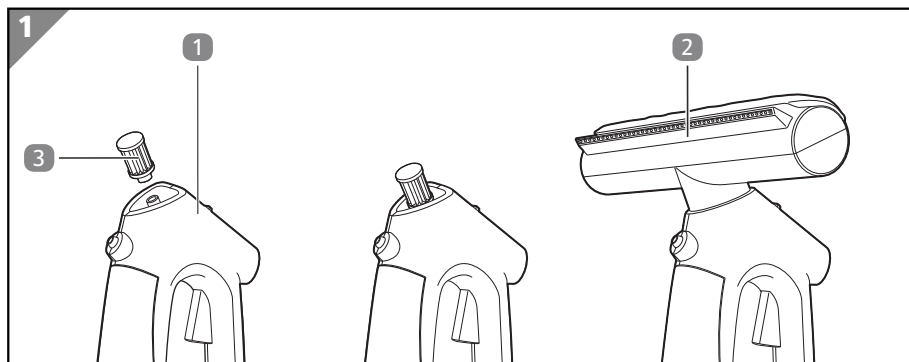
13 Ontgrendeling

14 Aan-/uitschakelaar

15 Acculading-indicatie

16 Oplaadbus

Montage



1. Zet het filter **3** op het basisapparaat **1**.
2. Zet het wisser- en zuigopzetstuk **2** op het basisapparaat.
3. Druk het wisser- en zuigopzetstuk stevig in het basisapparaat.

Het apparaat is gemonteerd.

Accu opladen



De accu in het apparaat kan niet worden vervangen.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van een elektrische schok!

Een gebrekkige elektrische installatie of een te hoge netspanning kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Sluit de oplader alleen op een goed toegankelijk stopcontact aan, zodat u de oplader bij een storing snel van het elektriciteitsnet kunt loskoppelen.
- Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de **afneembare netadapter ZL-005QL0501000EU02** die bij het apparaat is meegeleverd.

LET OP!

Risico op beschadiging!

Als u de accu verkeerd oplaadt, kunnen de accu, de oplader en het apparaat beschadigd worden.

- Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C. De optimale temperatuur om de accu op te laden ligt bij ca. 23 °C.
- Laad de accu op als de acculading-indicatie een zwak accuvermogen aangeeft (zie het hoofdstuk Acculading-indicatie aangeven).



Tijdens het opladen kan het apparaat niet gebruikt worden.

Tijdens het opladen worden de oplader en de accu warm. Dit is normaal en geen defect.

Laad de accu volledig op, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

1. Steek de netadapter van de oplader **4** in het stopcontact.
2. Steek de contrastekker van de oplader in de oplaadbus **16**.

Tijdens het opladen knippert de acculading-indicatie **15**.

Bij een volledig opgeladen accu branden alle ledlampjes van de acculading-indicatie constant.

3. Trek na het opladen de oplader uit het stopcontact en trek de stekker uit de oplaadbus.

Laadtoestand weergeven

- Druk de aan-/uitschakelaar **14** in.

Het apparaat wordt ingeschakeld en de acculading-indicatie **15** geeft de actuele laadtoestand van de ingebouwde accu aan:

- **1 balkje:** de accu is ontladen, u moet de accu opladen
- **2 tot 3 balkjes:** de accu is gedeeltelijk opgeladen
- **4 balkjes:** de accu is volledig opgeladen

- Druk opnieuw de aan-/uitschakelaar in.

Het apparaat is uitgeschakeld en de melding verdwijnt.

Waterreservoir vullen

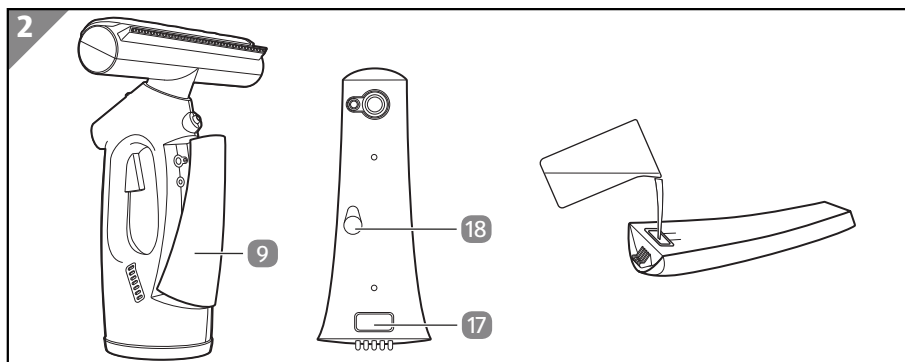
LET OP!

Risico op beschadiging!

- Doe geen agressieve reinigingsmiddelen in het waterreservoir, omdat deze het apparaat zouden kunnen beschadigen.



Vul het waterreservoir met gedestilleerd water als uw kraanwater een hoge hardheid heeft.



1. Trek het waterreservoir **9** van het apparaat.
2. Trek de dop van het waterreservoir uit de vulopening **17**.
3. Vul het waterreservoir geheel met water.

Doe een paar druppels azijn in het waterreservoir om vetlaagjes en verkalkingen op het te reinigen oppervlak te verwijderen.

4. Druk de dop van het waterreservoir in de vulopening.
5. Zet het waterreservoir in het apparaat.

Het waterreservoir is gevuld.

In- en uitschakelen

- Druk op de aan-/uitschakelaar om het apparaat in te schakelen.
- Druk opnieuw op de aan-/uitschakelaar om het apparaat uit te schakelen.

Sproeien

1. Pak het apparaat vast bij de handgreep **11**.
2. Richt de sproeier **7** op het te reinigen oppervlak.
3. Druk de spraykop **12** in.
Druk meerdere keren achter elkaar de spraykop in, totdat u de gewenste hoeveelheid water op het te reinigen oppervlak heeft gespoten.

Wissen

- Reinig het oppervlak met het wisserovertrek **5**.
Sproei, indien nodig, wat milde glasreiniger op het te reinigen oppervlak.

Zuigen

1. Schakel het apparaat in (zie het hoofdstuk In- en uitschakelen).
2. Druk het apparaat met de wisser **6** licht op het te reinigen oppervlak.
3. Zuig het reinigingswater op.
Houd het apparaat horizontaal en zuig het water in van boven naar beneden lopende banen op.
4. Schakel het apparaat uit als u klaar bent met het opzuigen.

Reiniging

Leegmaken

1. Druk de ontgrendeling **13** in en trek het wisser- en zuigopzetstuk **2** naar boven toe van het basisapparaat **1**.
2. Trek het filter **3** van het basisapparaat.
3. Draai het basisapparaat boven een wasbak om en laat het vuile water wegglopen.
4. Trek het waterreservoir **9** van het apparaat.
5. Trek de dop van het waterreservoir uit de vulopening.
6. Maak het waterreservoir helemaal leeg.
7. Druk de dop van het waterreservoir in de vulopening.
8. Zet het waterreservoir in het apparaat.

Reiniging

1. Trek het wisservoertrek (5) van het wisser- en zuigopzetstuk (2).
2. Spoel het wisservoertrek onder stromend warm water uit of was het in de wasmachine op 40 °C zonder wasverzachter toe te voegen.
3. Trek het waterreservoir (9) van het apparaat.
4. Trek de dop van het waterreservoir (17) en het reservoir voor vuil water (18) (zie het hoofdstuk Waterreservoir vullen). Vul beide reservoirs met heet water en sluit ze af.
Voeg voor het ontkalken wat ontkalker of azijn toe en laat dit ca. 30 minuten inwerken.
5. Plaats het waterreservoir terug en druk de spraykop (12) meerdere keren in.
Laat de ontkalker ca. 30 minuten in de leiding inwerken.
6. Haal het waterreservoir er weer uit.
7. Druk de spraykop in, totdat er geen vloeistof meer uit de sproeier (7) komt.
8. Schud het waterreservoir krachtig en maak vervolgens het waterreservoir en het reservoir voor vuil water leeg.
9. Spoel beide reservoirs met schoon water en maak ze helemaal leeg.
10. Druk de doppen in de vulopeningen van beide reservoirs.
11. Neem de behuizing van het apparaat af met een schone, licht vochtige doek.
12. Neem de oplader met een schone, droge doek af.
13. Laat alle onderdelen volledig drogen.

Controle

Controleren regelmatig de toestand van het apparaat.

- Controleer de bedieningselementen op beschadigingen.
- Controleer de toebehoren op onberispelijke toestand.

Neem een beschadigd apparaat of toebehoren niet in gebruik. Laat het beschadigde apparaat of toebehoren door een geautoriseerde servicewerkplaats controleren en repareren.

Opslag

LET OP!

Risico op beschadiging!

Verkeerde opslag van het apparaat kan tot beschadigingen leiden.

- Laat het apparaat volledig afkoelen.
 - Plaats het apparaat zo dat het niet in het water kan vallen.
 - Bewaar het apparaat op een schone, droge, vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.
1. Reinig het apparaat grondig (zie hoofdstuk "Reiniging").
 2. Bewaar onderdelen en toebehoren van het apparaat altijd samen met het apparaat.
 3. Verpak het apparaat indien mogelijk in de originele verpakking.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De accu is ontladen.	Laad de accu op.
	Het apparaat is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
De sproeifunctie werkt niet.	Het waterreservoir 9 is leeg.	Vul het waterreservoir bij (zie het hoofdstuk Waterreservoir vullen).
	Het apparaat is verkalkt.	Ontkalk het apparaat (zie het hoofdstuk Reiniging).
	Het apparaat is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.

Technische gegevens

Modelnummer:	4115
Artikelnummer:	6998
Totale hoogte:	ca. 33 cm
Accuspecificaties:	3,7 V, 9 W, 1500 mAh Li-ion
Beschermingsklasse:	IPX4

Netadapter/oplader:

Fabrikant:	Shenzhen Zhongli Power Technology Co.,Ltd
Model:	ZL-005QL0501000EU02
Ingangsspanning:	100-240 V~
Ingangsfrequentie:	50/60 Hz
Ingangsstroom:	0,3 A max
Uitgangsspanning:	5 V ===
Uitgangsstroom:	1,0 A
Uitgangsvermogen:	5,0 W
Veiligheidsklasse:	II 
Beschermingsklasse:	IP20

Conformiteitsverklaring



De EU-conformiteitsverklaring kan via het op de meegeleverde garantiekaart vermelde adres worden opgevraagd.

Afvoeren

Verpakking afvoeren



Voer de verpakking gescheiden af. Breng papier en karton naar het oud papier, folie naar een recycling-inzamelpunt.

Afgedankt apparaat afvoeren

Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor het gescheiden inzamelen van recyclebaar afval.



Afgedankte apparaten horen niet in het huisvuil!

Als het apparaat in de toekomst niet meer gebruikt kan worden, dan is elke consument **wettelijk verplicht om afgedankte apparaten gescheiden van het huisvuil**, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/stadswijk, af te geven. Hiermee wordt gewaarborgd dat

afgedankte apparaten vakkundig gerecycled worden en negatieve uitwerkingen op het milieu voorkomen worden. Daarom zijn elektrische apparaten met het bovenstaande symbool gekenmerkt.



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gegooid!

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, om het even of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, bij een inzamelpunt van de gemeente of regio in te leveren. Alternatief kunt u de batterijen of accu's bij een winkelier afgeven, zodat ze op

milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd.

*gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.